TÉRMINO DE GARANTÍA

A- Menegotti garantiza este producto contra defectos de fabricación o de material por el plazo de 12 meses, desde la fecha de compra comprobada mediante la presentación de la factura al primer consumidor final.
B- Esta garantía comprende el cambio de piezas y reparos contra defectos de fabricación debidamente constatados por la fábrica o Asistencia Técnica Autorizada. Este producto perderá la garantía si sufre daños provocados por accidentes, agente de naturaleza, aplicación fuera de lo especificado, conectado a la red eléctrica impropia o sometida a grandes oscilaciones de energía, o, en el caso abierto por persona u oficina no autorizada por Menegotti.
C- Los gastos de flete del producto hasta el asistente técnico o fábrica, correrán por cuenta del consumidor. Menegotti cuenta con una amplia red de Asistentes Técnicos en todo territorio nacional.
D- En caso de que el equipo sea adquirido con motor eléctrico la garantía abarca los defectos internos del motor oriundos de su fabricación. No son cubiertos por la garantía los defectos de: sobrecarga por falta o exceso de fase, utilización de tensión fuera de lo especificado, armazón quebrado o aplastado en función de descuido en el transporte/o almacenaje, acoplamiento o al dar la energía del motor fuera de las especificaciones y defectos generales de mal uso y/o instalación errada, debidamente verificar a través de laudo técnico del Asistente Autorizado.

Informaciones importantes

- La hormigonera debe ser limpia después de usada;
- Posicionar la máquina en un local firme y plano;
- Instalar la llave y motor de acuerdo con la corriente eléctrica;
- Observar periódicamente el estado de las correas del motor;
- Los materiales deben ser colocados con la hormigonera girando y en el menor espacio de tiempo posible;
- La descarga también debe ser hecha con la hormigonera girando.

Atención

Conecte al tierra el motor eléctrico de este equipo.
Tenga conciencia de los riesgos y de la responsabilidad que asumirá si no observa todas las precauciones para el funcionamiento de cualquier equipo accionado por energía eléctrica.

Nos reservamos el derecho de alterar las características del producto sin preaviso.

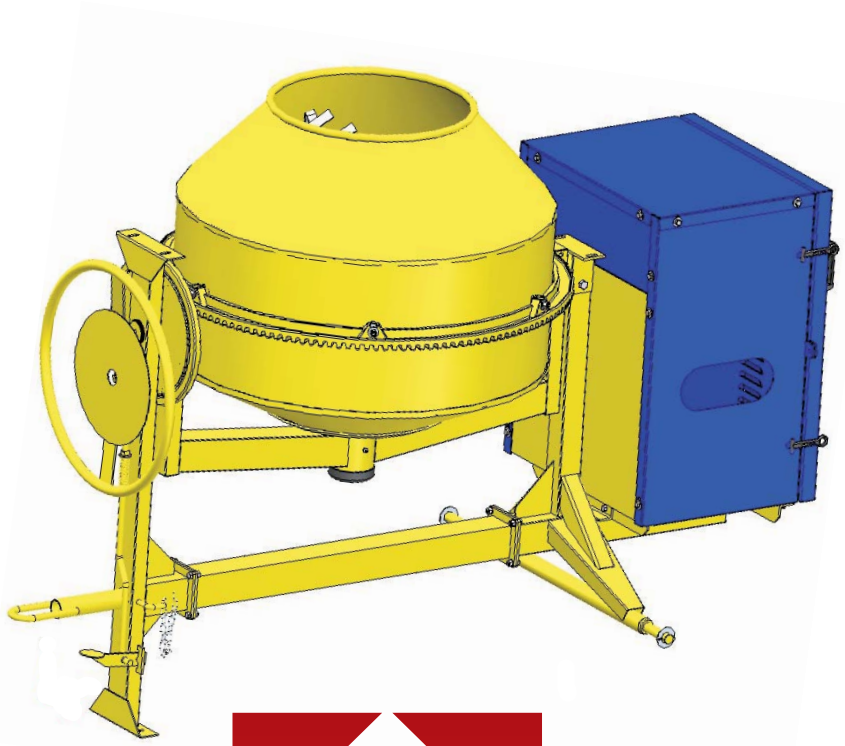
2405035 3 R

Menegotti
Menegotti Industrias Metalúrgicas Ltda.
Rua Erwino Menegotti, 381 - Caixa Postal 408
Cep 89254 000 - Jaraguá do Sul - SC - Brasil
Fono (47) 3275-8000 / Fax (47) 3371-3942
www.menegotti.ind.br
menegotti@menegotti.ind.br

DISTRIBUIDOR:

DISTRIBUIDO EN EL PERU POR SOKMAQ S.A.C.

HORMIGONERA 400L



Menegotti

Telf.241-6002 info@sokmaq.com WWW.SOKMAQ.COM

1- Informaciones:

1.1 Identificación del Fabricante:

Menegotti Industrias Metalúrgicas Ltda
Endereço: Rua Erwino Menegotti, Caixa Postal 408
89254-000 - Jaragua do Sul - Santa Catarina - Brasil
Fono: + 55 (47) 3275-8000 - Fax: + 55 (47) 3371-3942
Menegotti@menegotti.ind.br - WWW. menegotti.ind.br

1.2 Identificación de la Máquina:

Las Hormigoneras Menegotti son identificadas por su número de serie y placa de identificación, modelo..

.

Obs.: Menegotti con el objetivo de perfeccionamiento constante de sus equipos, se reserva al derecho de alterar las características del producto sin preaviso.

1.3 Utilización del Manual:

El manual deberá ser completamente leído antes de cualesquiera operaciones. En el manual constan informaciones útiles sobre el producto, fabricante, seguridad, repuesto de piezas, mantenimiento y conservación. Para mayor comodidad, guarde y conserve este manual en local apropiado para que siempre pueda ser consultado.

1.4 Seguridad:

- Antes de utilizar este equipo, lea atentamente este manual y siga las instrucciones del fabricante, como forma de reducir los riesgos de accidentes en operación.
- Es expresamente prohibido retirar o alterar cualquier dispositivo de seguridad de la máquina.
- Utilice el equipo según las instrucciones de este manual;

- En caso de piezas damnificadas o faltantes, entre inmediatamente en contacto con Menegotti por el teléfono (47) 3275-8000 para repuesto de la misma.
  Con a maquina apagada, efectúe una inspección diaria en las partes de la máquina.

•En caso de problemas, entre inmediatamente en contacto con el servicio autorizado Menegotti

- Mantenga un límite de área exclusivo para trabajar con el equipo, manteniendo el local siempre limpio, sin obstrucción en el camino y con buena iluminación;
- El operador debe ser capacitado o calificado para operar este equipo;

- No use ropa sueltas, que puedan agarrarse en la máquina;
- Siempre use guantes, gafas de seguridad, y protectores auriculares.
- Los motores deben ser instalados por profesionales calificados;
- Efetue a manutenção solicitada por este manual com pessoas qualificadas e dentro de sua periodicidade;

INFORMACIONES

• Inspeccionar toda extensión eléctrica, principalmente en cuanto a cortes, cable y conexiones quebradas. Nunca use extensiones si no están en buenas condiciones.
• Nunca opere extensiones mojadas o en ambientes mojados (ej: charcos).
• Cuando limpie el equipo, nunca eche agua en el motor.
• Siempre que vaya a efectuar el mantenimiento de este equipo, desconecte el cable de fuerza de la red de alimentación.

• Evite contacto con superficies calientes.
• Antes de realizar cualquier actividad o mantenimientos, deje el motor enfriarse.

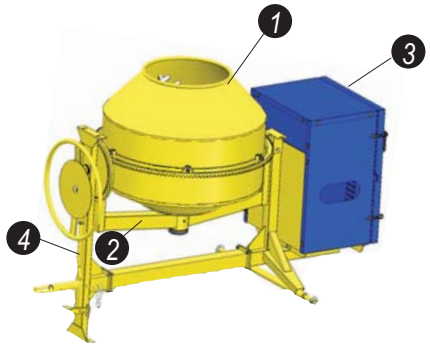
• Evite contacto con partes girantes

1.5 Especificación Técnica

Especificaciones	Hormig 400 L
Capacidad del Tambor	400 litros
Capacidad de Mezcla	310 litros
Rotación del Tambor	30 rpm
Cantidad de Ciclos/Hora	15
Producción horaria estimada	4,01 m³
Potencia del Motor	
Eléctrico	2 CV
Combustión	5 HP
Alimentación	
Eléctrica *	110/220/380V
Combustión	Gasolina/Diesel
Peso líquido (S/ motor)	167 Kg
Dimensiones	
Alto	1481 mm
Largo	1797 mm
Ancho	1008 mm
Opcionales.	Ruedas neumática
	Aro 13”con neumático
	Aro 9” con neumático
	Rueda maciza reforzada
	Rueda de chapa
	Protección de cremallera

Menegotti

1.6 Descripción de la Máquina (Partes Principales)



Nº	Descripción
1	TAMBOR
2	BASCULANTE
3	CAJA
4	CABALLETE

Modelo 400L

1.6 Descripción de la máquina y sus principales partes.

La hormigonera 400l Menegotti es un equipo que fue proyectado para trabajos pesados en la construcción civil. Compuesta por un tambor con capacidad de mezcla de hasta 310 litros. El responsable por el movimiento del tambor es un motor (eléctrico/diesel/combustión), que es accionado por un sistema de engranaje movido/motora con correas en "V". El sistema de descarga es manual.

1.7 Condiciones de Trabajo y Operación

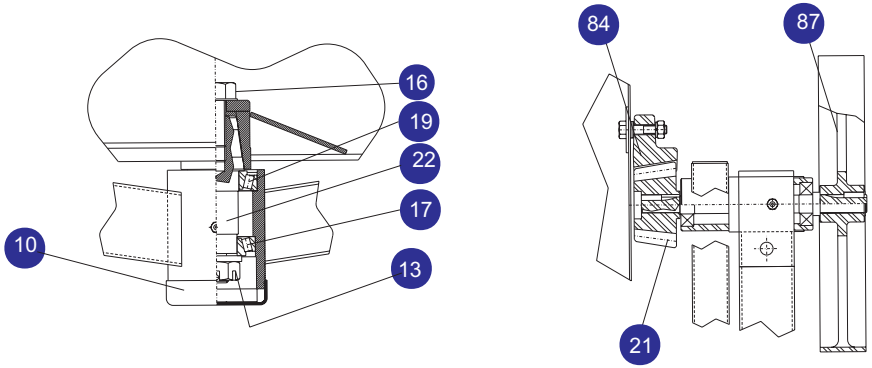
- Las hormigoneras Menegotti pueden ser utilizadas en ambiente cerrados o abiertos.
- Cuando cargue la hormigonera con una pala, el operador no deberá introducirla dentro del tambor.
- La introducción de cualquier objeto en el tambor estando éste en funcionamiento podrá provocar accidentes graves.
- Cualquier utilización indebida o fuera del ámbito para el cual fue proyectado este equipo, puede constituir una amenaza a la integridad física del operador y de aquéllos que le están próximos.
- Cuando utilice este equipo siga las instrucciones del fabricante, como forma de reducir los riesgos de accidentes en operación.
- Lea atentamente este manual de instrucciones;
- Utilice el equipo según las instrucciones de este manual;
- El operador debe ser capacitado o calificado para operar este equipo;
- Mantenga un límite de área exclusivo para trabajar con el equipo, manteniendo el local siempre limpio, sin obstrucción en el camino y con buena iluminación;
- siempre que vaya a efectuar el mantenimiento de este equipo, desconecte el cable de fuerza de la red de alimentación.
- Neumáticos calibrados de 26 a 30 libras.

4.5 Sustitución del Soporte del Segmento de Corona (49):

1º. Desatornillar el tornillo y retirar el Volante (50);
2º. Retirar el anillo elástico (12);
3º. Retirar las correas de transmisión ubicadas en la caja del motor;
4º. Retirar el anillo elástico, Soltar la tuerca y sacar la polea movida (87);
5º. Retirar la caja de protección del motor (88);
6º. Dar vuelta el tambor (81) de boca hacia abajo y suspender a través de una cuerda amarrada en el centro del basculante, para facilitar el desarmado;
7º. Liberar el cojinete del basculante (25) y el soporte del segmento de corona (49);
8º. Suspender el conjunto basculante/tambor y retirar el soporte del segmento de corona(49), pudiendo también sustituir el eje del volante (46);
9º. Proceder el cambio de las piezas damnificadas y efectuar el rearmado de la máquina.

4.3 Sustitución del tambor (81):

1º. Remover la cremallera, retirando los tornillos que la fijan;
2º. Retirar el tornillo (16) que fija el tambor (81) y la golilla lisa (18) y golilla de presión (70) , ubicados en el interior del mismo;
3º. Dar vuelta el tambor, posicionándolo de boca hacia abajo, que facilitará su remoción;
4º. Sustituir la pieza damnificada y rearmar la máquina, siguiendo las recomendaciones de armado de la cremallera, conforme el ítem 4.1.



4.3 Sustitución de Rodamientos cónicos Nº 30209 e Nº 30210:

1º. Realice los procedimientos del ítem 4.2 para sustitución del tambor (no es necesario remover la cremallera);
2º. Retire la tapa inferior (10).
3º. Retire el seguro, la tuerca castillo (13),y por fin la golilla lisa (11).
4º. Remueva el rodamiento cónico Nº30209 (17)y sustituya por la nueva pieza.
5º. Saque fuera el eje central (22) y remueva el rodamiento Nº 30210 (19), sustituyendo por la nueva pieza.
6º. Se recomienda lubrificar cualesquier rodamientos para el repuesto.

4.4 Sustitución del piñón (21):

1º. Proceder conforme descrito en el ítem 4.2 para retirar el tambor, no necesitando la retirada de la cremallera;
2º. Retirar el tornillo y la golilla traba;
3º. Sacar el piñón (21), sustituyendo la pieza damnificada y observando la regulación descrita en el ítem 4.1. Si necesario, proceder la nueva regulación.

1.8 Nivel de Ruido Durante Operación

Una vez que el nivel de ruido durante la operación de la hormigonera, con adición de piedra y grava en el tambor para simular un nivel de ruido máximo, puede llegar a 95 dBA, es recomendado la utilización de protectores auditivos durante operación prolongada.

Vacía	Llena
85-86 dBA	90-91 dBA

1.9 Características Eléctricas

Dar la Partida del Motor

Los motores monofásicos salen de fábrica con salida de 220V, motores trifásicos salen de fábrica con suya conexión en 380V. Verifique siempre si la tensión de la red corresponde al voltaje indicado en la placa de identificación. Para máquinas sin selector de tensión, contacte siempre la asistencia técnica autorizada para realización de cualesquier alteraciones de la tensión de salida. Para máquinas acompañadas de selector automático de tensión, altere para la tensión de la red.

Extensiones Eléctricas
Alargador apropiado que los conductores deben tener para la utilización de extensiones eléctricas es de 4m².

* O comprimento máximo da extensão elétrica não deverá ultrapassar 30 m.

* Caso haja necessidade de uma extensão de maior comprimento consultar um técnico para a escolha da bitola adequada. Uma extensão mal dimensionada poderá causar riscos de incêndio e queimar o motor.

Não se esqueça de fazer o aterramento do produto.

1.10 Equipo con Motor

Teniendo en vista la satisfacción y la seguridad del consumidor, Menegotti Industria Metalúrgicas Ltda., a través del departamento de proyectos, adecuó la línea de Hormigoneras dentro de las normas NBR14009, NBR14153, NM272:2001, NM-ISO13854:2003 visando minimizar riesgos operacionales de origen eléctrica y mecánica.

- Clavija monofásica con conexión a tierra (motor monofásico). (figura 1)
- Clavija trifásica con conexión a tierra (motor trifásico)Sugerido.(figura 2)
- Conexión a tierra del motor. (figura 3)
- Conexión a tierra del Armazón. (figura 4)

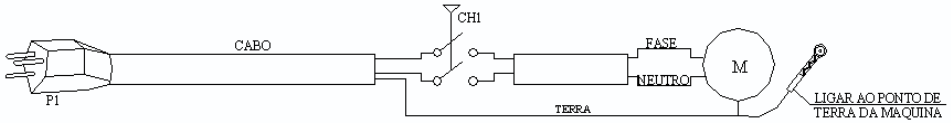
1.11 Equipo sin Motor

Las hormigoneras adquiridas sin motor deberán presentar instalación eléctrica del motor conforme original de fábrica. El incumplimiento de la correcta instalación eléctrica del motor podrá resultar en riesgos de choques eléctricos para el operador.

Material necesario para instalación del motor:

MONOFÁSICO

- Llave enciende/apaga para 30 Amperes
- Clavija modelo 2P +T
- Cable PP 3x2,5mm²
- Cable a Tierra 1mm²
- Terminal tipo Ojal Diám. del agujero 6,5mm.
- Terminal tipo Horquilla para Diám. 6mm.



TRIFÁSICO

- Llave enciende/apaga para 30 Amperes.
- Clavija modelo 3P + T
- Cable PP 4x2,5mm²
- Cable a Tierra 1mm²
- Terminal tipo Ojal Diám. del agujero 6,5mm.
- Terminal tipo Horquilla para Diám. 6mm.

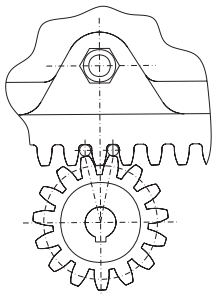
4- MANTENIMIENTO

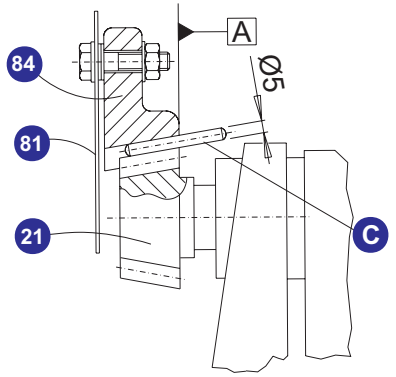
ATENCIÓN:

- Siempre que haya necesidad de hacer el mantenimiento en el equipo, éste deberá estar desconectado de la red de alimentación.
- Toda el mantenimiento del equipo sea él eléctrico o mecánico, deberá ser hecho por profesionales autorizados o habilitados.
- El mantenimiento del motor la combustión deberá ser efectuado conforme manual del motor.

4.1 Repuesto de piezas

4.2 Sustitución de la cremallera





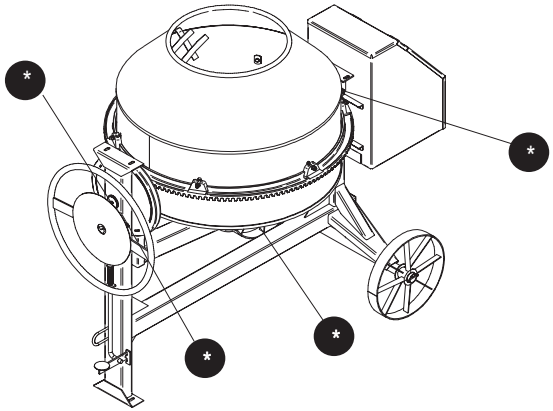
1º. Retirar los tornillos de la cremallera (84) damnificada, y sustituyéndola siguiendo las siguientes recomendaciones de armado;
2º. Utilizar dos ejes(C) de Ø 5 mm para regular el juego entre dientes, necesaria al perfecto funcionamiento del piñón y de la cremallera;
3º. Ajustar la alineación entre cremallera (84) y piñón (21) por la faz de referencia “A”, compensando las diferencias con golillas lisas.

3.5 Lubrificación

* Mantener lubrificadas (con auxilio de las graseras instaladas máquina) las partes girantes de la máquina, tales como: piñón, cremallera, tapones, cojinetes y rodamientos.
* Lubrificar el equipo al inicio de los períodos de operación, en todos los puntos de lubrificación.

ATENCIÓN:

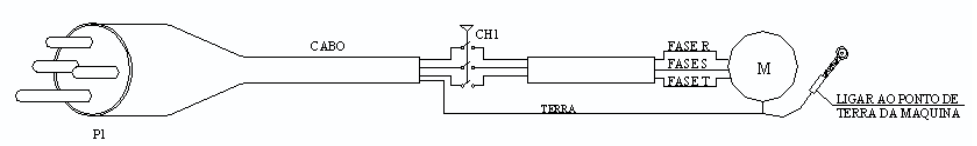
Para efectuar la lubrificación del rodamiento del eje del piñón, el tambor de la hormigonera deberá estar en la posición donde el brazo del basculante se encontrará perpendicularmente (90°) con relación a la columna de la maquina y la boca del tambor debe estar dado vuelta para el mismo lado que esté la grasera. Caso contrario, los rodamientos no serán lubrificados.



* Observe los puntos de lubrificación de la máquina (indicados en la figura al lado) para utilizar las graseras, que facilitan el trabajo de lubrificación.

GRASAS RECOMENDADAS

Esso . Beacon 2
Mobil . Mobilux 3
Shell . Shell Alvania R2
Texaco . Multifax EPO
Castrol . Graxa LM2
Atlantic . Litholine 2



Atención:
• Conforme ilustrado en los esquemas eléctricos, el cable a tierra al pasar por la llave eléctrica no deberá ser interrumpido ni conectado a los contactos.
• La correcta conexión a tierra del motor y de la máquina es de vital importancia para evitar riesgos de choques eléctricos.
• Solamente utilizar clavijas y enchufes con conexión para cable a tierra.
• Nunca conectar el cable a tierra al conductor neutro.

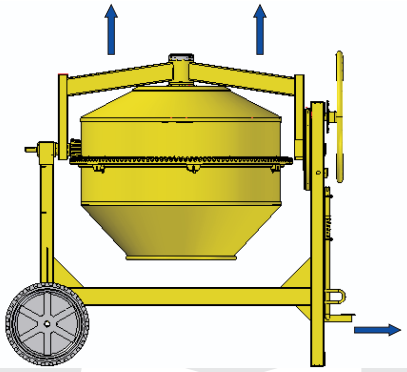
2. IZAMIENTO, TRANSPORTE Y ALMACENAJE

2.1 Izamiento

Las hormigoneras deben ser levantadas por el lado inferior del basculante, con el tambor dado vuelta hacia abajo, como representado por las flechas verticales de la figura, con dos puntos de apoyo de los izadores. Se deben evitar movimientos bruscos y choques.

2.2 Transporte

Las hormigoneras poseen un enganche en la columna mayor justamente para el fin de transporte de la máquina, como representado por la flecha horizontal de la figura. El movimiento de las hormigoneras debe ser hecha a través de las ruedas traseras, levantándose el apoyo delantero.



Pos.	Descripción	Des.nº	Ctd.	código
1	ANILLO ELÁSTICO E -17	S/N	1	21060115
2	ANILLO ELÁSTICO E - 20	S/N	1	21060118
3	* GRASERA	_	5	24040101
4	GOLILLA DE PRESIÓN	S/N	2	21030163
5	GOLILLA LISA	S/N	4	21030218
6	SEGURO	S/N	1	21050106
7	TUERCA SEXT.	S/N	2	21020117
8	PROTECCIÓN DE FIBRA	3.119.026	1	_
9	* TAPA SUP. CON AGUJERO	4.122.183	1	24110168
10	* TAPA	4.122.007	1	24110102
11	GOLILLA LISA DN26	4.122.006	1	_
12	TORNIL SEXT	S/N	2	21010250
13	TUERCA CASTILLO W 1"	S/N	1	21020959
14	* RODAMIENTO ESF. 6204 Z	S/N	2	22020214
16	TORNILLO SEXT	S/N	1	21010292
17	* RODAMIENTO CÓNICO 30209	S/N	1	22020607
18	GOLILLA DEL TAMBOR	4.122.008	1	21030232
19	* RODAMIENTO CÓNICO 30216	S/N	1	22020608
20	* EJE DEL PIÑÓN	3.114.002	1	31020026
21	* PIÑÓN Z 11	4.123.001	1	31030007
22	* EJE CENTRAL	3.114.001	1	31020297
23	* TAPÓN CENTRAL	3.118.010	1	30230216
24	BASCULANTE	2.106.031	1	_
25	* COJINETE DEL BASCULANTE	3.116.001	1	_
26	* GRASERA 90°	S/N	1	24040105
27	CAJA DEL MOTOR	3.108.154	1	_
28	* ANILLO ELÁSTICO E - 54	S/N	1	21060146
29	CONJUNTO TRABA	3.117.001	1	_
30	GOLILLA PRESIÓN	S/N	12	21030163
31	GOLILLA LISA 3/4" - GALVANIZADA	S/N	1	21030225
32	TUERCA SEXTAVADA	S/N	2	21020207
33	GOLILLA LISA	S/N	16	21030251
34	GOLILLA PRESIÓN		2	21030164
35	PEDAL	4.122.003	1	_
36	TUERCA ALT. TRABANTE	S/N	1	21021011
37	GOLILLA DENTADA	S/N	8	21030341
38	PORCA SEXTAVADA	S/N	8	21020117
39	TORNILLO CABLE SEXT.	S/N	8	21010241

3 - Operación de trabajo

3.1 Local de trabajo para operación del equipo

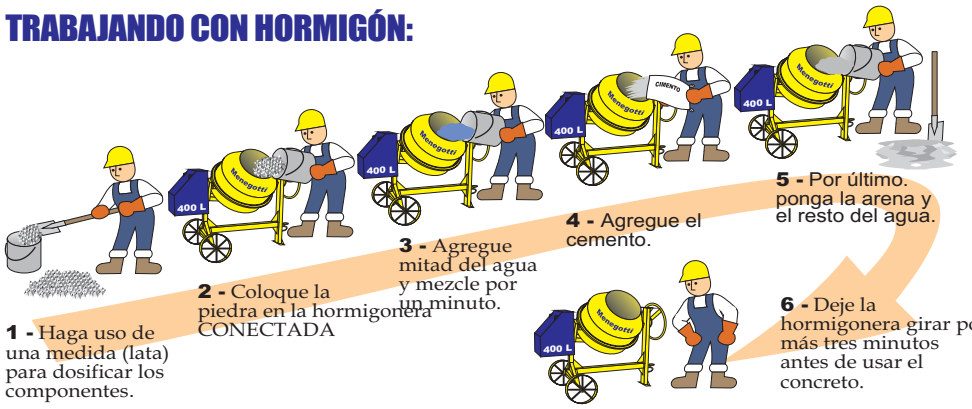
Posicione la hormigonera en una superficie lisa y firme, de modo que facilite el proceso de cargar y descargar.

3.2 Funcionamiento Eléctrico

1ºConectar el interruptor que está en la caja de protección del motor, considerándose llas recomendaciones de la extensión. El botón negro conecta la máquina y el rojo la desconecta;
2º Inclinar el tambor para el ángulo deseado. Este movimiento debe ser hecho girando el volante y pisando al mismo tiempo en el pedal, que traba el giro del
3º Llenar el tambor y dejarlo mezclando por aproximadamente 2,5 minutos;
4º Una vez concluido la mezcla, inclinar el tambor hasta vaciar toda la masa;
5º Para llenar nuevamente el tambor, mantener el equipo siempre conectado, manteniendo el cuidado durante su funcionamiento.

3.3 Utilización del Equipo

TRABAJANDO CON HORMIGÓN:


400 L
CIMENTO
1 - Haga uso de una medida (lata) para dosificar los componentes.
2 - Coloque la piedra en la hormigonera CONECTADA
3 - Agregue mitad del agua y mezcle por un minuto.
4 - Agregue el cemento.
5 - Por último. ponga la arena y el resto del agua.
6 - Deje la hormigonera girar por más tres minutos antes de usar el concreto.

3.4 Limpieza y Conservación del Equipo

- Todo final de trabajo, hacer la limpieza del equipo en especial el tambor, retirando todo el hormigón alojado sobre él;
- Tenga el cuidado para no lanzar agua sobre el motor.
- Siga los períodos de lubrificación en las partes donde contiene engrasadoras.

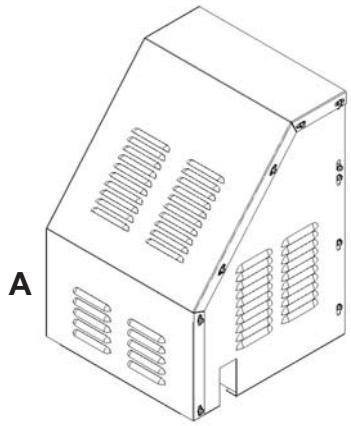
Pos.	Descripción	Des.nº	Ctd.	código
72	REMACHE DE FIERRO	S/N	2	21070332
73	GOLILLA PRESIÓN	S/N	1	21030164
74	TUERCA SEXTAVADA BSW	S/N	1	21020207
75	* CIERRE DE GOMA	4.122.071	2	24030221
76	GOLILLA PRESIÓN	S/N	16	21030112
77	TORNIL. SEXT.		8	21010266
78	CONJ MANIVELA	3.110.008	2	–
79	TUERCA SEXT.	S/N	16	21021052
80	GOLILLA LISA	S/N	28	21030207
81	* TAMBOR	2.107.002	1	34600034
82	PARAF. SEXT		14	21010268
83	* AGARRE MANO	S/N	1	24070164
84	* CREMALLERA	2.124.001	1	31050023
84	PÁLA MEZCLADORA	3.107.004	3	–
86	* POLEA MOTORA	4.122.052	1	31090081
87	* POLEA MOVIDA	3.108.034	1	29110159
88	* GUÍA MENOR PARA MOTOR	3.112.012	1	32180017

Obs; Los ítems identificados con un asterisco (*) son piezas que Menegotti tiene disponible para repuesto.

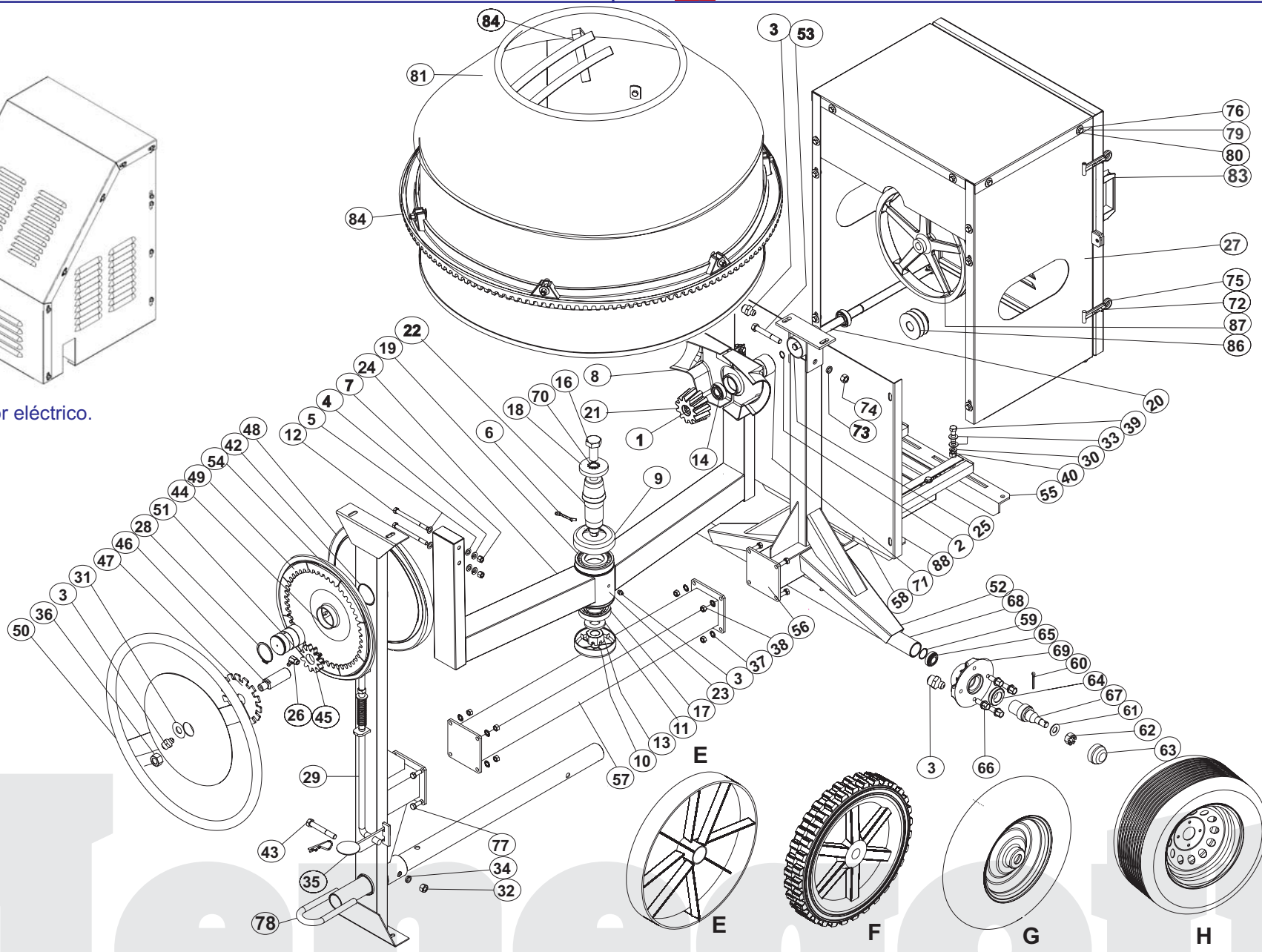
En la tabla abajo son ítems hubo alteraciones en los códigos a partir de octubre de 2007

Pos.	Descripción	Des.antiguo	Ctd.	cód. antiguo
46	*EJE DEL VOLANTE	474257	1	31020362
47	*TRABA DEL VOLANTE	4118001	1	30230066

Pos.	Descripción	Des.nº	Ctd	código
40	TUERCA SEXT.	S/N	12	21020117
41	TORNILLO SEXTAVADO	S/N	4	21010241
42	TAPÓN DEL REDUCTOR	4.118.043	1	–
43	TORNILLO CON CABEZA SEXTAVADA	S/N	2	21010433
44	TAPÓN DEL VOLANTE	4.118.005	1	–
45	* ENGRANAJE DEL VOLANTE	4.122.018	1	22060505
46	* EJE DEL VOLANTE	4.114.006	1	–
47	TRABA DEL VOLANTE	3.122.005	1	–
48	PROTECCIÓN SEGMENTO DE CORONA	4.119.001	1	30130014
49	* SEGMENTO DE CORONA	3.121.003	8	31060108
50	VOLANTE	3.122.048	1	31200018
51	EJE DEL REDUCTOR	4.114.007	1	–
52	SOPORTE DEL EJE DE LA RUEDA	3.113.001	2	–
53	TORNILLO SEXT GAV	S/N	1	21010433
54	DISCO DEL REDUCTOR	3.121.002	1	–
55	*GUÍA MAYOR PARA MOTOR	3.112.011	1	32180016
56	EMPALME	4.112.003	4	–
57	TUBO DEL CHASIS	4.111.006	1	–
58	FONDO DE LA PROTECCIÓN	3.112.010	1	–
59	ANILLO O'RING	S/N	2	24020659
60	SEGURO	S/N	2	21050107
61	GOLILLA LISA	S/N	2	21030208
62	* TUERCA CASTILLO M-16	S/N	2	21021409
63	PROTECCIÓN EXTERNA	4.122.078	2	–
64	* RODAMIENTO CÓNICO	S/N	2	22020617
65	* RODAMIENTO CÓNICO	S/N	2	22020615
66	TORNILLO. ESPECIAL M12	S/N	8	21015320
67	PUNTA EJE A13	3.114.045	2	–
68	EJE A13	4.114.014	1	–
69	CUBO RUEDA A13	3.137.014	2	–
70	* GOLILLA DENTELLADA	S/N	1	21030347
71	TAPÓN DEL COJINETE	4.118.004	1	–



A - Caja para Motor eléctrico.



E - Rueda de chapa 31260032
F -Rueda Pvtc - 24110162
G - Rueda Neumático - 33300010
H - Rueda Schiopa 24110131

DISTRIBUIDO EN EL PERÚ POR SOKMAQ S.A.C.
Telf.241-6002 info@sokmaq.com WWW.SOKMAQ.COM